

Gebrauchsanweisung



bite away[®] pro funktioniert so einfach wie der Original bite away[®] jetzt auch mit dem Smartphone.
bite away[®] pro an das Handy anschliessen, Behandlungstemperatur und -zeit auswählen und starten.



bite away[®] pro funktioniert so einfach wie der Original bite away[®] jetzt auch mit dem Smartphone.
bite away[®] pro an das Handy anschliessen, Behandlungstemperatur und -zeit auswählen und starten.

Alternativ kann bite away[®] pro auch an die wiederaufladbare PowerUnit angeschlossen und die Behandlung bequem mit einem Knopfdruck ausgelöst werden.

Medizinprodukt zur symptomatischen Wärmebehandlung von Juckreiz und Schmerzen verursacht durch Insektenstiche und -bisse

schnell | effektiv | gut verträglich

Bitte lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme die gesamte Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und beachten Sie die Hinweise.

Alle Vorteile des bite away[®] pro

- Zuverlässige und schnelle Hilfe bei Juckreiz und Schmerzen verursacht durch Insektenstiche und -bisse, ganz ohne lästiges Cremes und Schmierens
- Sehr gute Verträglichkeit – bite away[®] pro wirkt chemiefrei und ist so auch für Kinder und Schwangere geeignet
- Individuelle Insektenstichbehandlung mit der bite away[®] connect-App
- Kompaktes Design, für jede Hosentasche; jederzeit und überall einsetzbar
- Multi-Level-Sicherheitsfeatures:
 - Intelligente Temperatursteuerung
 - Unabhängiger Temperaturwächter
 - Ausfallsicherer Überhitzungsschutz

Weitere Vorteile bei der Anwendung mit PowerUnit

- 2 in 1 – Anwendung mit dem Smartphone oder als eigenständiges Gerät mit der PowerUnit
- Einfache Bedienung mit nur einem Knopfdruck
- Wiederaufladbarer Akku

Anwendungszweck

bite away[®] pro ist ein therapeutisches Medizinprodukt zur topischen symptomatischen Behandlung von Juckreiz und Schmerzen verursacht durch Insektenstiche und -bisse, wie z. B. von Mücken, Wespen, Bienen, Hornissen oder Brennsen.
bite away[®] pro ist daher auch für Schwangere und Kinder geeignet.
bite away[®] pro ist aufgrund der keramischen Kontaktfläche ebenfalls für Allergiker geeignet.

Wirkweise

Die Anwendung konzentrierter Wärme (lokale Thermotherapie) ist ein physikalisches Wirkprinzip, das auf kurzer, konzentrierter Wärmeeinwirkung auf ein eng begrenztes Hautareal beruht. Selbst ein lokal begrenzter Wärmeeintrag kann ausreichen, eine juckreiz- und schmerzlindernde Reaktion des Körpers auszulösen.
bite away[®] pro wirkt chemiefrei – ausschliesslich durch konzentrierte Wärme.
bite away[®] pro ist daher auch für Schwangere und Kinder geeignet.
bite away[®] pro ist aufgrund der keramischen Kontaktfläche ebenfalls für Allergiker geeignet.

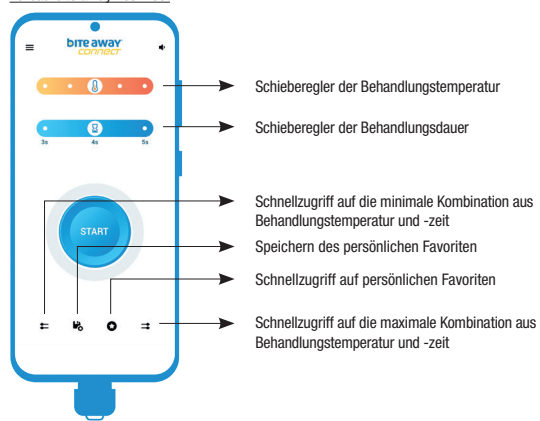
Anwendung bite away[®] pro mit bite away[®] connect



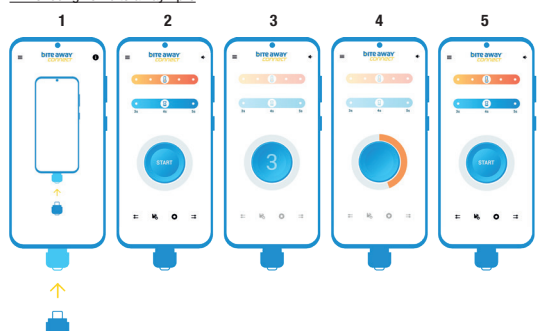
Erste Inbetriebnahme

Um den vollen Umfang der Funktionen des bite away[®] pro auszunutzen und einen individuellen Behandlungsmodus auswählen zu können, laden Sie bite away[®] connect im Google Play Store[®] herunter und installieren Sie bite away[®] connect auf Ihrem Smartphone bzw. scannen Sie den QR-Code auf dieser Seite und folgen Sie den Anweisungen.
bite away[®] connect ist eine eigenständige Software, die die Verwendung des bite away[®] pro mit einem Smartphone ermöglicht. Mit bite away[®] connect kann aus 15 Behandlungsprogrammen, die auf dem bite away[®] pro vorgegeben sind, das gewünschte ausgewählt und gestartet werden.
bite away[®] connect ist ein Zubehör für bite away[®] pro.

Aufbau bite away[®] connect



Anwendung von bite away[®] pro



Bitte entfernen Sie vor Anwendung des bite away[®] pro eventuell in der Haut verbliebene Insektenstachel.

- Verbinden Sie bite away[®] pro über den USB-C-Anschluss mit Ihrem Smartphone und öffnen Sie die bite away[®] connect-App bzw. die App startet bei aktivem Bildschirm automatisch.
- Wählen Sie je nach persönlichem Empfinden mit Hilfe der Schieberegler in der App die gewünschte Behandlungstemperatur $\bar{0}$ in Stufen von ca. 47°C bis 51°C und die Behandlungsdauer $\bar{0}$ im Bereich von 3 bis 5 Sekunden aus. Bei sensibler Haut wählen Sie bitte eine niedrige Temperatur und eine kurze Behandlungsdauer.
- Betätigen Sie START, um den 3 Sekunden-Countdown bis zum Aufheizen der keramischen Kontaktfläche auszulösen.
- Platzieren Sie das Gerät in dieser Zeit mit der keramischen Kontaktfläche auf dem Stich oder Biss und drücken Sie es leicht an.
- Das Ende des Countdowns wird durch ein akustisches Signal und eine Vibration des Gerätes angezeigt. Während der Aufheizphase wird die keramische Kontaktfläche auf die ausgewählte Behandlungstemperatur erwärmt, wobei der Ring um den START-Button pulsiert. Sobald die Behandlungstemperatur erreicht ist, beginnt die Behandlung, wobei der Ring um den START-Button abbläut. Das Gerät schaltet sich nach der gewählten Behandlungsdauer automatisch ab und signalisiert dies durch ein erneutes akustisches Signal und eine Vibration des Gerätes.
- Entfernen Sie das Gerät vom behandelten Hautareal. Bei Bedarf ist eine mehrmalige Behandlung desselben Insektenstiches oder -bisses möglich.

Bitte halten Sie eine Behandlungspause von mindestens 2 Minuten zwischen den jeweiligen Anwendungen ein. Eine maximale Anzahl von 5 Anwendungen pro Stunde auf demselben Insektenstich oder -biss darf nicht überschritten werden. Wenn keine weitere Behandlung an einer anderen Stelle benötigt wird, trennen Sie bite away[®] pro von Ihrem Smartphone.

Hinweise zum Gebrauch

bite away[®] pro ist zur Eigenanwendung durch Erwachsene und Kinder ab 12 Jahren angezeigt. Bei Kindern unter 12 Jahren oder bei Personen mit erheblichen Hör-, Seh- und/oder Bewegungseinschränkungen darf das Gerät nur mit Unterstützung eines Erwachsenen verwendet werden.
Verwenden Sie das Gerät nicht bei Kindern unter 3 Jahren.
Aufgrund des kognitiven Entwicklungsstandes bzw. der Entwicklung des Hautgewebes wird die Behandlung mit dem Gerät für Kinder ab dem 7. Lebensjahr empfohlen.

Reinigungshinweise

Alle äusseren Flächen des Gerätes können mit einem weichen Tuch gereinigt werden, welches leicht mit Wasser angefeuchtet wurde. Bei offensichtlicher Verschmutzung muss das Gerät gereinigt werden. Dazu benutzen Sie bitte ein weiches Tuch, das mit kaltem Seifenwasser befeuchtet wurde. Wischen Sie alle äusseren Flächen gründlich ab, bis keine Verschmutzung mehr sichtbar ist. Trocknen Sie anschliessend diese mit einem Tuch. Wenn das Gerät von einer weiteren Person verwendet wird, muss die keramische Kontaktfläche vor jeder Anwendung desinfiziert werden. Feuchten Sie dazu ein weiches Tuch gut mit 70%igem Isopropanol an oder verwenden Sie ein herkömmliches Desinfektionsmittel auf Basis von 70%igem Isopropanol. Wischen Sie die keramische Kontaktfläche gründlich mit diesem Tuch für 30 Sekunden ab. Lassen Sie die Fläche an der Luft trocknen. Bitte reinigen Sie bite away[®] pro nicht während dieser mit dem Smartphone verbunden ist.

Speichern eines Behandlungsprogramms

Jede Veränderung der Einstellung auf der Scala wird automatisch auf dem bite away[®] pro gespeichert. Das bedeutet, auf dem bite away[®] pro ist immer das Behandlungsprogramm hinterlegt, welches vor dem Trennen vom Smartphone ausgewählt wurde. Dieses Programm wird dann auch bei der nächsten Anwendung des bite away[®] pro mit der PowerUnit gestartet (siehe Abschnitt „Anwendung von bite away[®] pro mit PowerUnit“).

Speichern als Favorit

Betätigen Sie das Speichersymbol, um eine selbst gewählte Kombination aus Behandlungstemperatur und Behandlungsdauer als Favorit in bite away[®] connect zu speichern. Mit Hilfe der Favoritentaste kann dieses selbst gewählte Behandlungsprogramm wieder aufgerufen werden.

Anforderung an das Smartphone für Android[®]

Bitte verwenden Sie ausschliesslich CE- oder UL-konforme Smartphones mit USB-C Anschluss.

Im Google Play Store[®] werden die Anforderungen im Detail beschrieben, die notwendig sind, um bite away[®] connect auf Ihrem Smartphone zu verwenden.
bite away[®] connect ist eine eigenständige Software, die die Verwendung des bite away[®] pro mit einem Smartphone ermöglicht. Mit bite away[®] connect kann aus 15 Behandlungsprogrammen, die auf dem bite away[®] pro vorgegeben sind, das gewünschte ausgewählt und gestartet werden.
bite away[®] connect ist ein Zubehör für bite away[®] pro.

Anwendung von bite away[®] pro mit PowerUnit

Aufbau des bite away[®] pro mit PowerUnit



bite away[®] pro mit keramischer Kontaktfläche und USB-C-Anschluss
PowerUnit bite away[®] pro mit Drucktaste, LED und integriertem Akku
Verschlusskappe mit Schlaufenöse

Laden des Akkus

Vor der ersten Inbetriebnahme laden Sie den Akku bite away[®] pro vollständig auf. Ein niedriger Akkustand wird automatisch durch Blinken der LED am Ende einer Anwendung angezeigt.
Bitte laden Sie den Akku spätestens jetzt auf.
Zum Laden muss bite away[®] pro von der PowerUnit bite away[®] pro abgezogen werden. Verbinden Sie nun ein USB-C-Ladekabel mit der PowerUnit bite away[®] pro (siehe Abbildung) und das andere Ende des USB-C-Ladekabels entweder mit einem geeigneten USB-Netzteil und anschliessend mit einer Steckdose oder mit einer geeigneten alternativen Spannungsquelle (z. B. Powerbank). Geeignete Netzteile sind alle CE-gekennzeichnete Netzteile mit einem USB-Ausgang und folgendem Output: Spannung 5V, Stromstärke mindestens 0,5A. Der Umwelt zuliebe sind weder Ladekabel noch Netzteil im Lieferumfang enthalten.

Während des Ladevorgangs leuchtet die LED durchgehend. Sobald der Akku vollständig aufgeladen ist, erlischt die LED.

Erste Inbetriebnahme bite away[®] pro mit PowerUnit

Sie können bite away[®] pro sofort nach Aufladen der PowerUnit bite away[®] pro ohne Kopplung mit dem Smartphone benutzen.
Bei der PowerUnit bite away[®] pro handelt es sich um ein Zubehör, welches einen wiederaufladbaren Akku enthält und einen komfortablen Behandlungsstart über die Drucktaste ermöglicht. Auf bite away[®] pro ist bei Auslieferung eine mittlere Standardeinstellung für Temperatur und Dauer voreingestellt.

Anwendung von bite away[®] pro mit PowerUnit
Bitte entfernen Sie vor Anwendung des bite away[®] pro eventuell in der Haut verbliebene Insektenstachel.

- Verbinden Sie bite away[®] pro mit der PowerUnit bite away[®] pro.
- Platzieren Sie das Gerät mit der keramischen Kontaktfläche auf dem Stich oder Biss und drücken Sie es leicht an.
- Betätigen Sie die Drucktaste, um das Aufheizen der keramischen Kontaktfläche zu beginnen. Das Gerät bestätigt den Beginn der Aufheizphase mit einem Vibrationsignal.
- Während der Aufheizphase wird die keramische Kontaktfläche auf die mittlere Standardeinstellung bzw. auf die zuletzt gewählte Temperatur erwärmt. Sobald diese Temperatur erreicht ist, beginnt die Behandlung (mittlere Standardeinstellung bzw. zuletzt gespeicherte Behandlungsdauer). Das Gerät schaltet sich nach der gewählten Behandlungsdauer automatisch ab und signalisiert dies durch ein zweites Vibrationsignal.
- Entfernen Sie das Gerät vom behandelten Hautareal.

Bitte beachten Sie auch die Abschnitte „Hinweise zum Gebrauch“ und „Reinigungshinweise“.



Bitte entfernen Sie auch die Abschnitte „Hinweise zum Gebrauch“ und „Reinigungshinweise“.

Signale und Fehlerbehebung

bite away [®] pro mit dem Smartphone	bite away [®] pro mit PowerUnit	Fehlerbehebung
bite away [®] pro wird nicht von bite away [®] connect erkannt/ bite away [®] pro sitzt zu locker im Smartphone		– Möglicherweise ist der USB-C-Port des Smartphones verschmutzt. Bitte reinigen Sie den USB-C-Port im ausgeschalteten Zustand entsprechend der Anweisung des Smartphoneherstellers. – Für einen zuverlässigen Kontakt und um den USB-C-Port des Smartphones bestmöglich zu schützen, wurde eine optimale Länge des USB-C-Anschlusses des bite away [®] pro festgelegt. Schutzkappen für Smartphones können in Abhängigkeit ihrer Bauform die Anwendung des bite away [®] pro beeinträchtigen. Bitte entfernen Sie gegebenenfalls die Schutzkappen Ihres Smartphones.
10x Blinken der LED nach Anwendung		– Niedriger Akkustand, die Akkuladung reicht nur noch für wenige Behandlungen. – Laden Sie den Akku der PowerUnit auf.

3x Vibration 3x akustisches Signal	3x Vibration	– Behandlungstemperatur wird nicht erreicht. – Gerät ist während der Behandlung verrückt. Bitte wiederholen Sie die Behandlung. Wenn das Fehlerbild weiterhin auftritt, wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder Vertreter von bite away [®] pro. – Laden Sie den Akku der PowerUnit oder Ihres Smartphones. Wenn das Fehlerbild bei der Behandlung mittels der PowerUnit weiterhin auftritt, kann das Lebensende des Akkus erreicht sein. In diesem Fall wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder Vertreter von bite away [®] pro.
5x Vibration 5x akustisches Signal	5x Vibration	– Funktionsstörung: Ursache kann eine fehlerhafte Anwendung sein, z. B. Auslösen und Betreiben des Gerätes gegen Luft. – Sollte diese Fehlermeldung trotz korrekter Anwendung wiederholt auftreten, wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder Vertreter von bite away [®] pro. – Laden Sie den Akku der PowerUnit oder Ihres Smartphones. – Sollte dieser Fehler trotz voll geladenem Akku erneut auftreten, wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder Vertreter von bite away [®] pro.
bite away [®] pro heizt nicht auf/funktioniert nicht		– In folgenden Fällen sollte ärztlicher Rat eingeholt werden: – anhaltende Beschwerden unter der Anwendung von bite away [®] pro. – sich verschlimmernde Beschwerden unter der Anwendung von bite away [®] pro. Bis zur Klärung sollten Sie das Produkt nicht weiter anwenden. – Zeckenbisse, das dieses Spinnentier Krankheitserreger, wie Borreliose oder Frühsommer-Meningoenzephalitis (FSME), übertragen kann.

Warnhinweise

- bite away[®] pro darf nicht angewendet werden auf bzw. bei
- anaphylaktische Reaktion
 - Augen und Augenlidern
 - Schleimhäuten
 - offenen Wunden, verletzter Haut
 - Verbrühung oder Verbrennung der Haut
 - Erfrierungen der Haut
 - Tumoren und bösartigen Veränderungen der Haut
 - bekannter erhöhter Algie (erhöhtes Schmerzempfinden) bei Small-Fibre-Neuropathie, Allodynie, Hyperalgie
 - Personen mit bekannter eingeschränkter Schmerz- und Temperaturempfindlichkeit.

Bei akuten Überempfindlichkeitsreaktionen (anaphylaktische Reaktion) nach dem Insektenstich oder -biss ist die Anwendung von bite away[®] pro nicht angezeigt. bite away[®] pro stellt keinen Ersatz für eine Notfallbehandlung dar. Wenden Sie sich in diesen Fällen unmittelbar bei Auftreten der ersten Anzeichen (z. B. verstärktes Hautjucken, verstärkte Hautrötung, -schwellung und Quaddelbildung, Schwindel, Übelkeit, Atemnot, Blutdruckabfall oder -anstieg) an einen Arzt.

In folgenden Fällen sollte ärztlicher Rat eingeholt werden:
– anhaltende Beschwerden unter der Anwendung von bite away[®] pro.
– sich verschlimmernde Beschwerden unter der Anwendung von bite away[®] pro. Bis zur Klärung sollten Sie das Produkt nicht weiter anwenden.
– Zeckenbisse, das dieses Spinnentier Krankheitserreger, wie Borreliose oder Frühsommer-Meningoenzephalitis (FSME), übertragen kann.

bite away[®] pro kann die Übertragung von Krankheitserregern durch Insektenstiche oder -bisse nicht verhindern oder ihnen vorbeugen. Bei Hinweisen auf eine, durch einen Insektenstich oder -biss, übertragene Krankheit sollte unbedingt ärztlicher Rat eingeholt werden.

Darüber hinaus darf das Gerät nicht unmittelbar nach dem Auftragen von Salben, Cremes, Lotions und anderen Zubereitungen auf der zu behandelnden Stelle angewendet werden. Im Einzelfall kann die Behandlungsergebnisse auf ein angenehmes Hautgefühl, verstärkte Hautrötung, -schwellung und Quaddelbildung, Schwindel, Übelkeit, Atemnot, Blutdruckabfall oder -anstieg) an einen Arzt.

Benutzen Sie das Gerät nicht bei Beschädigung, offensichtlicher Fehlfunktion oder mit geöffnetem Gehäuse.
Jegliche Änderung an bite away[®] pro ist nicht erlaubt.

Bitte beachten Sie bei der Anwendung an Kindern, dass bite away[®] pro kleine Teile enthält, die von Kindern unter 3 Jahren verschluckt werden können und somit eine Erstickungsgefahr darstellen.

Zulässige Umgebungsbedingungen

Das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt, trocken und sauber lagern. Bitte beachten Sie die zulässigen Umgebungsbedingungen.

Für den Betrieb	– Umgebungstemperatur 5 °C bis 40 °C – Relative Luftfeuchte 15 % bis 90 %, nicht kondensierend – Luftdruck von 700 hPa bis 1060 hPa
Für den Transport und die Lagerung ohne Verpackung	– 25 °C bis 5 °C – 5 °C bis 35 °C bei einer relativen Luftfeuchte bis zu 90 %, ohne Kondensation – 35 °C bis 70 °C bei einem Wasserdampfdruck bis zu 50 hPa – Luftdruck von 700 hPa bis 1060 hPa
Für den Transport und die Lagerung mit Verpackung	– Umgebungstemperatur 5 °C bis 40 °C – Relative Luftfeuchte 5 % bis 85 % – Luftdruck von 700 hPa bis 1060 hPa

Um eine Beschädigung/einen Funktionsverlust der PowerUnit bite away[®] pro zu vermeiden, darf diese nicht vollständig entladen gelagert werden. Laden Sie die PowerUnit bite away[®] pro deshalb vor längerem Nichtbenutzen auf. Zudem wird empfohlen den Akku einmal jährlich vollständig aufzuladen.

Bitte entsorgen Sie das Gerät nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll. Entsorgen Sie das Gerät am Ende der zu erwartenden Lebensdauer von 5 Jahren gemäss der lokalen Bestimmung zur Entsorgung von Elektrogeräten.

Hersteller:
mibeTec GmbH - Münchener Strasse 15 - 06796 Brehna - Deutschland

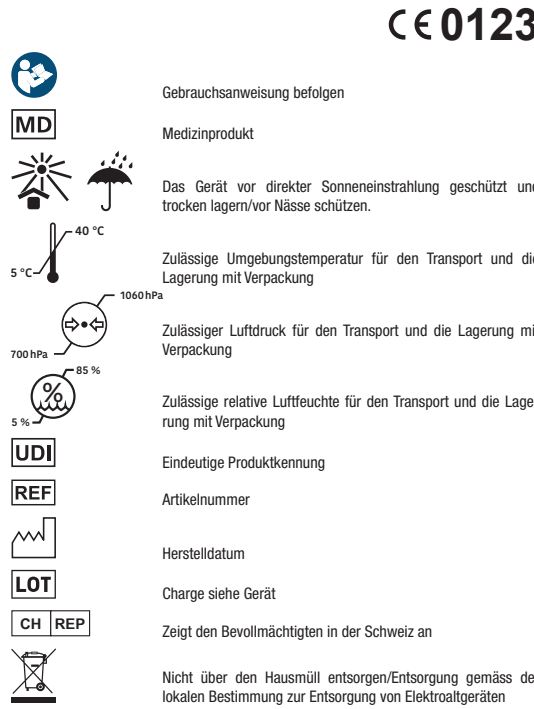
Importeur:
CH REP

Dermopharm AG - Bösch 104 - 6331 Hünenberg - Schweiz

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt bzw. dessen Funktion an den Hersteller oder Vertreter.

Bitte melden Sie alle im Zusammenhang mit bite away[®] pro aufgetretenen schwerwiegenden Vorkommnisse an den Hersteller und die zuständige Behörde in Ihrem Land.

Stand der Information: Dezember 2021



Technische Daten:

IP65
Insektenstich
Juckreiz
Chemiefreie Behandlung

Dieses Medizinprodukt entspricht dem EMV-Standard IEC 60601-1-2:2014. Trotzdem sollten besondere Vorsichtsmassnahmen beachtet werden: bite away[®] pro ist vorgesehen für die Verwendung in Umgebung in Bereichen der häuslichen Gesundheitsfürsorge.

Die Verwendung dieses Geräts unmittelbar neben anderen Geräten oder mit anderen Geräten in gestapelter Form sollte vermieden werden, da dies eine fehlerhafte Betriebsweise zur Folge haben könnte.

Die Verwendung von anderem Zubehör, als jenem, welches der Hersteller dieses Gerätes festgelegt oder bereitgestellt hat, kann erhöhte elektromagnetische Störausendung oder eine geminderte elektromagnetische Störfestigkeit des Geräts zur Folge haben und zu einer fehlerhaften Betriebsweise führen.

Tragbare HF-Kommunikationsgeräte (Funkgeräte), einschliesslich deren Zubehör, wie z. B. Antennenkabel und externe Antennen, sollten nicht in einem geringeren Abstand als 30 cm zu den vom Hersteller bezeichneten Teilen und Leitungen des bite away[®] pro verwendet werden. Eine Nichtbeachtung kann zu einer Minderung der Leistungsmerkmale des Geräts führen.

Entsprechend den Vorgaben der IEC 60601-1-2:2014 kann die technische Beschreibung in digitaler Form und englischer oder deutscher Sprache bei der mibeTec GmbH (Adresse befindet sich in der Gebrauchsanweisung) angefordert werden.

Avant d'utiliser bite away[®] pro, retirez le dard de l'insecte s'il est resté dans le peau.

1. Connectez bite away[®] pro à votre smartphone à l'aide du connecteur USB-C et ouvrez l'app bite away[®] connect. L'appareil démarre également automatiquement si l'écran est allumé.

2. En fonction de votre sensibilité personnelle, utilisez les curseurs de l'app pour sélectionner la température de traitement souhaitée $\bar{0}$, par paliers dans la plage de 47 à 51 °C environ, et la durée de traitement $\bar{0}$, dans la plage de 3 à 5 secondes. Pour une peau sensible, sélectionnez une température basse et une courte durée de traitement.

3. Appuyez sur START pour enclencher le compte à rebours de 3 secondes jusqu'à ce que la surface de contact en céramique chauffe. Pendant ce temps, posez le dispositif avec la surface de contact en céramique sur la piqûre ou la morsure et appuyez légèrement dessus.

4. A la fin du compte à rebours le dispositif émet un signal sonore et une vibration; la phase de chauffe débute. Pendant la phase de chauffe, la surface de contact en céramique est amenée à la température de traitement sélectionnée, l'anneau lumineux entourant le bouton START émet des pulsations. Dès que la température de traitement est atteinte, le traitement commence et l'anneau lumineux entourant le bouton START s'éteint. Le dispositif s'éteint automatiquement lorsque la durée de traitement sélectionnée est écoulée et l'indique par un nouveau signal sonore et une vibration.

5. Soutenez le dispositif de la zone cutanée traitée. Au besoin, il est possible de traiter plusieurs fois la même piqûre ou morsure d'insecte. Respectez cependant une pause thérapeutique de 2 minutes avant de réutiliser le dispositif. Un nombre maximal de 5 utilisations par heure sur la même piqûre ou morsure d'insecte ne doit pas être dépassé. Si aucun traitement sur une autre zone de peau n'est nécessaire, déconnectez bite away[®] pro de votre smartphone.

Autres avantages de l'utilisation du dispositif avec la PowerUnit
– Configuration 2-en-1 avec le smartphone ou comme dispositif autonome avec la PowerUnit
– Utilisation aisée sur simple pression d'un bouton
– Batterie rechargeable

Utilisation prévue
bite away[®] pro est un dispositif médical thérapeutique conçu pour le traitement symptomatique topique des démangeaisons et des douleurs causées par les piqûres et les morsures d'insectes, tels que moustiques, guêpes, abeilles, frelons ou taons.

Une utilisation immédiate après la piqûre/morsure permet en général d'éviter entièrement les symptômes. La zone du corps affectée doit donc être traitée dès que possible. Même en cas d'utilisation ultérieure, les symptômes peuvent régresser plus rapidement.

Mode d'action
Le traitement local ciblé par hyperthermie (thermothérapie locale) est une technique physique qui repose sur l'application brève et concentrée d'une source de chaleur sur une zone cutanée ciblée. Même un apport localisé de chaleur peut suffire à déclencher une réaction du corps qui soulage les démangeaisons et les douleurs.

bite away[®] pro agit sans produit chimique, uniquement grâce à la chaleur concentrée. bite away[®] pro est donc adapté également aux femmes enceintes et aux enfants.

En raison de sa surface de contact en céramique, bite away[®] pro convient également aux personnes allergiques.

CE 0123

Mode d'emploi



bite away[®] pro est aussi simple que le dispositif bite away[®] original et peut désormais s'utiliser avec un smartphone.
Connectez bite away[®] pro au téléphone portable, sélectionnez la température et la durée de traitement et démarrez.



bite away[®] pro est aussi simple que le dispositif bite away[®] original et peut désormais s'utiliser avec un smartphone.
Connectez bite away[®] pro au téléphone portable, sélectionnez la température et la durée de traitement et démarrez.
bite away[®] pro peut également être connecté à la PowerUnit rechargeable afin de démarrez aisément le traitement sur simple pression d'un bouton.

Dispositif médical conçu pour le traitement thermique symptomatique des démangeaisons et des douleurs causées par les piqûres et les morsures d'insectes rapide | efficace | bien toléré

Avant la première mise en service, veuillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi et respecter les instructions.

Avantages de bite away[®] pro
– Soulagement fiable et rapide des démangeaisons et des douleurs causées par les piqûres et les morsures d'insectes sans les inconvénients des crèmes et pommades géantes
– Très bonne tolérance : bite away[®] pro agit sans substance chimique et convient également aux enfants et aux femmes enceintes
– Traitement individuel des piqûres d'insectes avec l'app bite away[®] connect et Design compact, conçu pour n'importe quelle poche: utilisable partout et à tout moment
– Fonctions de sécurité multivue:

- Régulation intelligente de la température
- Contrôle thermique indépendant
- Protection anti-surchauffe à sécurité intégrée

Autres avantages de l'utilisation du dispositif avec la PowerUnit
– Configuration 2-en-1 avec le smartphone ou comme dispositif autonome avec la PowerUnit
– Utilisation aisée sur simple pression d'un bouton
– Batterie rechargeable

Utilisation prévue
bite away[®] pro est un dispositif médical thérapeutique conçu pour le traitement symptomatique topique des démangeaisons et des douleurs causées par les piqûres et les morsures d'insectes, tels que moustiques, guêpes, abeilles, frelons ou taons.

Une utilisation immédiate après la piqûre/morsure permet en général d'éviter entièrement les symptômes. La zone du corps affectée doit donc être traitée dès que possible. Même en cas d'utilisation ultérieure, les symptômes peuvent régresser plus rapidement.

Mode d'action
Le traitement local ciblé par hyperthermie (thermothérapie locale) est une technique physique qui repose sur l'application brève et concentrée d'une source de chaleur sur une zone cutanée ciblée. Même un apport localisé de chaleur peut suffire à déclencher une réaction du corps qui soulage les démangeaisons et les douleurs.

bite away[®] pro agit sans produit chimique, uniquement grâce à la chaleur concentrée. bite away[®] pro est donc adapté également aux femmes enceintes et aux enfants.

En raison de sa surface de contact en céramique, bite away[®] pro convient également aux personnes allergiques.

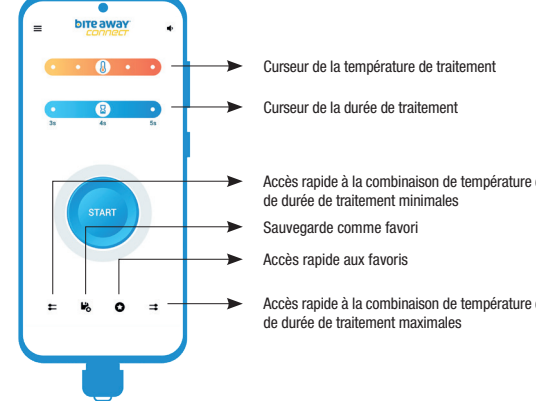
Utilisation de bite away[®] pro avec bite away[®] connect



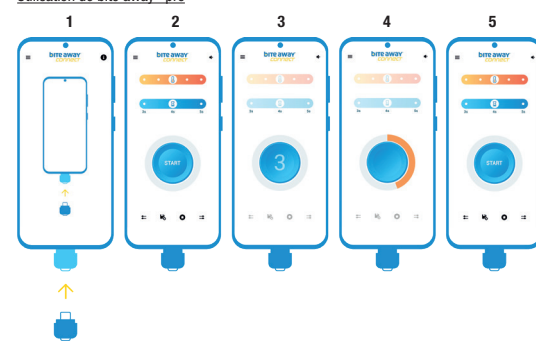
Première mise en service

Pour tirer pleinement parti des fonctionnalités de bite away[®] pro et choisir un mode de traitement individuel, téléchargez bite away[®] connect depuis Google Play Store[®] et installez bite away[®] connect sur votre smartphone ou scannez le code QR figurant sur cette page et suivez les instructions.
bite away[®] connect est un logiciel autonome qui permet d'utiliser bite away[®] pro avec un smartphone. Avec bite away[®] connect, vous pouvez sélectionner et démarrer le programme de votre choix parmi les 15 programmes de traitement prédéfinis de bite away[®] pro. bite away[®] connect est un accessoire conçu pour bite away[®] pro.

Description de bite away[®] connect



Utilisation de bite away[®] pro



Avant d'utiliser bite away[®] pro, retirez le dard de l'insecte s'il est resté dans le peau.

- Connectez bite away[®] pro à votre smartphone à l'aide du connecteur USB-C et ouvrez l'app bite away[®] connect. L'appareil démarre également automatiquement si l'écran est allumé.
- En fonction de votre sensibilité personnelle, utilisez les curseurs de l'app pour sélectionner la température de traitement souhaitée $\bar{0}$, par paliers dans la plage de 47 à 51 °C environ, et la durée de traitement $\bar{0}$, dans la plage de 3 à 5 secondes. Pour une peau sensible, sélectionnez une température basse et une courte durée de traitement.
- Appuyez sur START pour enclencher le compte à rebours de 3 secondes jusqu'à ce que la surface de contact en céramique chauffe. Pendant ce temps, posez le dispositif avec la surface de contact en céramique sur la piqûre ou la morsure et appuyez légèrement dessus.
- A la fin du compte à rebours le dispositif émet un signal sonore et une vibration; la phase de chauffe débute. Pendant la phase de chauffe, la surface de contact en céramique est amenée à la température de traitement sélectionnée, l'anneau lumineux entourant le bouton START émet des pulsations. Dès que la température de traitement est atteinte, le traitement commence et l'anneau lumineux entourant le bouton START s'éteint. Le dispositif s'éteint automatiquement lorsque la durée de traitement sélectionnée est écoulée et l'indique par un nouveau signal sonore et une vibration.
- Soutenez le dispositif de la zone cutanée traitée. Au besoin, il est possible de traiter plusieurs fois la même piqûre ou morsure d'insecte. Respectez cependant une pause thérapeutique de 2 minutes avant de réutiliser le dispositif. Un nombre maximal de 5 utilisations par heure sur la même piqûre ou morsure d'insecte ne doit pas être dépassé. Si aucun traitement sur une autre zone de peau n'est nécessaire, déconnectez bite away[®] pro de votre smartphone.

Instructions d'utilisation

Le dispositif bite away[®] pro est indiqué pour l'auto-application chez l'adulte et l'enfant à partir de 12 ans. Chez les enfants de moins de 12 ans ou chez les personnes souffrant de troubles importants de l'audition, de la vision et/ou de la motricité, le dispositif ne doit être utilisé qu'avec l'aide d'un adulte.

N'utilisez pas le dispositif chez les enfants de moins de 3 ans. En raison du stade de développement cognitif et du développement du tissu cutané, le traitement est recommandé pour les enfants à partir de 7 ans.

Consignes de nettoyage
Toutes les surfaces extérieures du dispositif peuvent être nettoyées à l'aide d'un chiffon doux, légèrement humidifié avec de l'eau. En cas de saillisse visible, le dispositif doit être nettoyé. Pour ce faire, utilisez un chiffon doux, humidifié avec de l'eau savonneuse froide. Essayez soigneusement toutes les surfaces extérieures jusqu'à ce que plus aucune saillisse ne soit visible. Séchez-les ensuite avec un chiffon.
Si le dispositif est utilisé par une autre personne, la surface de contact en céramique doit être désinfectée avant chaque utilisation. Pour ce faire, humidifiez un chiffon doux avec de l'isopropanol à 70 % ou utilisez une lingette désinfectante traditionnelle à base d'isopropanol à 70 %.

3 vibrations 3 signaux sonores	3 vibrations	<ul style="list-style-type: none"> La température de traitement n'est pas atteinte. Le dispositif a dérapé sur la peau pendant le traitement. Recommencez le traitement. Si le problème se reproduit en dépit d'une utilisation correcte, contactez le fabricant ou le distributeur du dispositif bite away® pro. Chargez la batterie de la PowerUnit ou de votre smartphone. Si le message d'erreur continue à se produire pendant le traitement avec la PowerUnit, il est possible que la batterie ait atteint sa fin de vie. Dans ce cas, contactez le fabricant ou le distributeur du dispositif bite away® pro.
5 vibrations 5 signaux sonores	5 vibrations	<ul style="list-style-type: none"> Dysfonctionnement : il peut être dû à une utilisation incorrecte, p. ex. déclenchement et fonctionnement du dispositif sans contact avec la peau. Si le problème se reproduit en dépit d'une utilisation correcte, contactez le fabricant ou le distributeur du dispositif bite away® pro.
Le dispositif bite away® pro ne chauffe pas/ne fonctionne pas.		<ul style="list-style-type: none"> Chargez la batterie de la PowerUnit ou votre smartphone. Si le problème se reproduit avec une batterie entièrement chargée, contactez le fabricant ou le distributeur du dispositif bite away® pro.

Mises en garde
 Le dispositif bite away® pro ne doit pas être utilisé
 – en cas de réaction anaphylactique
 – sur les yeux et les paupières
 – sur les muqueuses
 – sur les plaies ouvertes, la peau lésée
 – en cas d'échaudure ou de brûlure de la peau
 – en cas d'engelures
 – en cas de tumeurs et de modifications malignes de la peau
 – en cas d'algésie (sensibilité accrue à la douleur) connue associée à la neuropathie des petites fibres, d'alloodymie et d'hyperalgésie
 – chez les personnes ayant une diminution connue de la sensibilité à la douleur et à la température.

L'utilisation de bite away® pro n'est pas indiquée en cas de réactions d' hypersensibilité (réaction anaphylactique) à une piqûre ou à une morsure d'insecte. bite away® pro ne remplace pas un traitement d'urgence. Adressez-vous directement à un médecin pour recevoir des soins d'urgence dès l'apparition des premiers signes (démangeaisons plus fortes, rougeurs, gonflement de la peau et formation de papules, vertiges, nausées, essoufflement, baisse ou augmentation de la tension artérielle).

Il est conseillé de demander un avis médical dans les cas suivants :
 – symptômes persistants malgré l'utilisation de bite away® pro.
 – aggravation des symptômes malgré l'utilisation de bite away® pro. N'utilisez plus le dispositif tant que l'origine du problème n'a pas été identifiée.
 – morsures de tique, car cet arachnide peut transmettre des maladies comme la borréliose ou la méningococcémie verno-estivale à tiques (MEVE).

Le dispositif bite away® pro ne permet pas de prévenir ou d'empêcher la transmission de pathogènes par les piqûres ou les morsures d'insectes. En présence de signes d'une maladie transmise par les piqûres ou morsures d'insectes, il est impératif de demander un avis médical.

En outre, le dispositif ne doit pas être utilisé immédiatement après l'application de pommades, crèmes, lotions et autres préparations sur la zone à traiter.

Dans certains cas, la température de traitement peut être perçue comme inconfortable. En cas de peau sensible, une rougeur cutanée passagère peut survenir après utilisation. Dans de très rares cas, les utilisateurs ayant une peau sensible peuvent développer une irritation cutanée.

N'utilisez pas le dispositif s'il est endommagé, en cas de panne manifeste ou avec le boîtier ouvert.

Aucune modification de bite away® pro, quelle qu'elle soit, n'est autorisée.

En cas d'utilisation chez un enfant, sachez que bite away® pro contient des pièces de petite taille qui peuvent être avalées par les enfants de moins de 3 ans et présentent donc un risque d'étouffement.

Conditions ambiantes autorisées
 Stockez le dispositif à l'abri de la lumière solaire directe, dans un endroit sec et propre. Respectez les conditions ambiantes autorisées ci-dessous.

Fonctionnement	<ul style="list-style-type: none"> Température ambiante : 5 °C à 40 °C Humidité relative : 15 % à 90 %, sans condensation Pression atmosphérique : 700 hPa à 1060 hPa
Transport et stockage avant emballage	<ul style="list-style-type: none"> -25 °C à 5 °C 5 °C à 35 °C avec une humidité relative de 90 %, sans condensation 35 °C à 70 °C avec une pression de vapeur d'eau de 50 hPa Pression atmosphérique : 700 hPa à 1060 hPa
Transport et stockage après emballage	<ul style="list-style-type: none"> Température ambiante : 5 °C à 40 °C Humidité relative : 5 % à 85 % Pression atmosphérique : 700 hPa à 1060 hPa

Pour éviter tout endommagement/toute panne de la PowerUnit pour bite away® pro, ne la laissez pas se décharger complètement. Par conséquent, chargez la PowerUnit pour bite away® pro avant une longue période d'inutilisation. Il est également recommandé de charger entièrement la batterie une fois par an.

Ne jetez pas le dispositif avec les ordures ménagères. Jetez le dispositif à la fin de la durée de vie attendue de 5 ans, conformément aux dispositions locales relatives à la mise au rebut des appareils électriques.

Fabricant :
 mibeTec GmbH - Münchener Strasse 15 - 06796 Brehna - Allemagne

Importateur :
 CH REP

Dermopharm AG - Bösch 104 - 6331 Hünenberg - Suisse

Pour toute question concernant le produit ou son fonctionnement, adressez-vous au fabricant ou au distributeur.

Signalez tout incident grave lié à l'utilisation du dispositif bite away® pro au fabricant et aux autorités compétentes de votre pays.

Date de mise à jour du texte : Décembre 2021

CE 0123

Suivre le mode d'emploi

Dispositif médical

Stockez le dispositif à l'abri de la lumière solaire directe et dans un endroit sec/protéger de l'humidité.

Température ambiante autorisée pour le transport et le stockage après emballage

Pression atmosphérique autorisée pour le transport et le stockage après emballage

Humidité relative autorisée pour le transport et le stockage après emballage

Identifiant unique du dispositif

Référence

Date de fabrication

Lot : voir dispositif

Indique le mandataire établi en Suisse

Ne pas jeter avec les ordures ménagères/jeter conformément aux dispositions locales relatives à la mise au rebut des appareils électriques

Connexion USB-C

La surface de contact en céramique est un élément de contact de type BF conforme à la norme DIN EN 60601-1

Protégé contre la poussière (étanche à la poussière) et protégé contre les éclaboussures sous tous les angles

Piqûre d'insecte

Démangeaisons

Traitement sans produit chimique

Données techniques :

IP 65

Données techniques :

Connexion USB-C

La surface de contact en céramique est un élément de contact de type BF conforme à la norme DIN EN 60601-1

Protégé contre la poussière (étanche à la poussière) et protégé contre les éclaboussures sous tous les angles

Piqûre d'insecte

Démangeaisons

Traitement sans produit chimique

Le dispositif médical est conforme à la norme de compatibilité électromagnétique IEC 60601-1-2:2014.

Toutefois, il convient de prendre des précautions particulières :

Le dispositif bite away® pro est conçu pour être utilisé dans l'environnement de soins à domicile.

L'utilisation de ce dispositif à proximité immédiate ou en association avec d'autres dispositifs empilés les uns sur les autres doit être évitée, car cela pourrait entraîner un dysfonctionnement.

L'utilisation d'autres accessoires que ceux prévus ou mis à disposition par le fabricant de ce dispositif peut entraîner des perturbations électromagnétiques accrues ou une immunité électromagnétique réduite du dispositif et conduire à un dysfonctionnement.

Les équipements de communication RF portables (appareils radio), y compris les accessoires tels que les câbles d'antenne et les antennes externes, ne doivent pas être utilisés à une distance inférieure à 30 cm des pièces et câbles du dispositif bite away® pro désignés par le fabricant. Le non-respect de cette recommandation peut entraîner une diminution de la performance du dispositif.

Conformément aux dispositions de la norme IEC 60601-1-2:2014, les données techniques peuvent être obtenues sous forme numérique, en anglais ou en allemand, auprès de mibeTec GmbH (coordonnées indiquées dans le mode d'emploi).

Le dispositif médical est conforme à la norme de compatibilité électromagnétique IEC 60601-1-2:2014.

Toutefois, il convient de prendre des précautions particulières :

Le dispositif bite away® pro est conçu pour être utilisé dans l'environnement de soins à domicile.

L'utilisation de ce dispositif à proximité immédiate ou en association avec d'autres dispositifs empilés les uns sur les autres doit être évitée, car cela pourrait entraîner un dysfonctionnement.

L'utilisation d'autres accessoires que ceux prévus ou mis à disposition par le fabricant de ce dispositif peut entraîner des perturbations électromagnétiques accrues ou une immunité électromagnétique réduite du dispositif et conduire à un dysfonctionnement.

Les équipements de communication RF portables (appareils radio), y compris les accessoires tels que les câbles d'antenne et les antennes externes, ne doivent pas être utilisés à une distance inférieure à 30 cm des pièces et câbles du dispositif bite away® pro désignés par le fabricant. Le non-respect de cette recommandation peut entraîner une diminution de la performance du dispositif.

Conformément aux dispositions de la norme IEC 60601-1-2:2014, les données techniques peuvent être obtenues sous forme numérique, en anglais ou en allemand, auprès de mibeTec GmbH (coordonnées indiquées dans le mode d'emploi).

Tous les avantages de bite away® pro

- Aide rapide et fiable en cas de prurito et douleur causés par des piqûres et morsures d'insecte, sans le fastidieux de appliquer ou spalmarer creme
- Optima tollerabilità – bite away® pro funziona senza l'uso di sostanze chimiche e pertanto è adatto anche ai bambini e alle donne in gravidanza
- Traitement individuelle delle piqûre d'insetto con l'app bite away® connect
- Design compatto, si infila in qualunque tasca; utilizzabile ovunque e in qualsiasi momento
- Caratteristiche di sicurezza multi-level:
 - controllo intelligente della temperatura
 - monitor di temperatura indipendente
 - protezione sicura di surriscaldamento

Altri vantaggi derivanti in caso d'uso con la PowerUnit

- 2 in 1 – Può essere usato con lo smartphone o come dispositivo indipendente con la PowerUnit
- Facile da usare, basta premere un tasto
- Batteria ricaricabile

Uso previsto
 bite away® pro è un dispositivo medico termoterapeutico per il trattamento sintomatico tipico del prurito e del dolore causati da punture e morsi d'insetto come ad es. zanzare, vespe, api, calabroni o tafani.

L'utilizzo immediato dopo la puntura/il morso previene generalmente la comparsa dei sintomi, pertanto il trattamento della zona interessata deve avvenire quanto più tempestivamente possibile. Anche in caso di utilizzo successivo i sintomi possono scomparire più rapidamente.

Modalità d'azione
 L'uso di calore concentrato (termoterapia locale) è un principio d'azione fisico, basato sull'applicazione breve e concentrata di calore su un'area cutanea delimitata. Anche un'applicazione localizzata di calore può essere sufficiente a provocare una reazione antipruriginosa e antiodorifica da parte dell'organismo.

bite away® pro funziona privo sostanze chimiche - agisce esclusivamente grazie a calore concentrato.

bite away® pro è pertanto adatto anche per le donne in gravidanza e i bambini.

bite away® pro è adatto anche per le persone allergiche grazie alla superficie di contatto in ceramica.

CE 0123

ISTRUZIONI PER L'USO

bite away® pro

for Android™

bite away® pro presenta la stessa facilità di funzionamento dell'originale bite away®, ora anche con lo smartphone.

Collegare bite away® pro al cellulare, selezionare la temperatura e la durata di trattamento e avviare.

Prima messa in funzione

Per poter sfruttare appieno le funzionalità di bite away® pro e selezionare una modalità di trattamento individuale, scaricare l'app bite away® connect da Google Play Store™ e installarla sullo smartphone oppure eseguire la scansione del codice QR presente in questa pagina e seguire le istruzioni.

bite away® connect è un software indipendente che consente di usare bite away® pro con uno smartphone. Con bite away® connect è possibile selezionare e avviare uno dei 15 programmi predefiniti di bite away® pro.

bite away® connect è un accessorio per bite away® pro.

Come si presenta bite away® connect

Per poter sfruttare appieno le funzionalità di bite away® pro e selezionare una modalità di trattamento individuale, scaricare l'app bite away® connect da Google Play Store™ e installarla sullo smartphone oppure eseguire la scansione del codice QR presente in questa pagina e seguire le istruzioni.

bite away® connect è un software indipendente che consente di usare bite away® pro con uno smartphone. Con bite away® connect è possibile selezionare e avviare uno dei 15 programmi predefiniti di bite away® pro.

bite away® connect è un accessorio per bite away® pro.

Come si presenta bite away® connect

bite away® pro

for Android™

+PowerUnit

bite away® pro presenta la stessa facilità di funzionamento dell'originale bite away®, ora anche con lo smartphone.

Collegare bite away® pro al cellulare, selezionare la temperatura e la durata di trattamento e avviare.

In alternativa è possibile collegare bite away® pro anche alla PowerUnit ricaricabile e avviare comodamente il trattamento premendo un tasto.

Dispositivo medico per il trattamento tematico sintomatico del prurito e del dolore causati da punture e morsi d'insetto rapido e efficace 1 ben tollerabile

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima della prima messa in funzione del dispositivo e osservare le indicazioni.

Tutti i vantaggi di bite away® pro

- Aiuto rapido e affidabile in caso di prurito e dolore causati da punture e morsi d'insetto, senza il fastidioso di applicare o spalmarer creme
- Optima tollerabilità – bite away® pro funziona senza l'uso di sostanze chimiche e pertanto è adatto anche ai bambini e alle donne in gravidanza
- Traitement individuelle delle piqûre d'insetto con l'app bite away® connect
- Design compatto, si infila in qualunque tasca; utilizzabile ovunque e in qualsiasi momento
- Caratteristiche di sicurezza multi-level:
 - controllo intelligente della temperatura
 - monitor di temperatura indipendente
 - protezione sicura di surriscaldamento

Altri vantaggi derivanti in caso d'uso con la PowerUnit

- 2 in 1 – Può essere usato con lo smartphone o come dispositivo indipendente con la PowerUnit
- Facile da usare, basta premere un tasto
- Batteria ricaricabile

Uso previsto
 bite away® pro è un dispositivo medico termoterapeutico per il trattamento sintomatico tipico del prurito e del dolore causati da punture e morsi d'insetto come ad es. zanzare, vespe, api, calabroni o tafani.

L'utilizzo immediato dopo la puntura/il morso previene generalmente la comparsa dei sintomi, pertanto il trattamento della zona interessata deve avvenire quanto più tempestivamente possibile. Anche in caso di utilizzo successivo i sintomi possono scomparire più rapidamente.

Modalità d'azione
 L'uso di calore concentrato (termoterapia locale) è un principio d'azione fisico, basato sull'applicazione breve e concentrata di calore su un'area cutanea delimitata. Anche un'applicazione localizzata di calore può essere sufficiente a provocare una reazione antipruriginosa e antiodorifica da parte dell'organismo.

bite away® pro funziona privo sostanze chimiche - agisce esclusivamente grazie a calore concentrato.

bite away® pro è pertanto adatto anche per le donne in gravidanza e i bambini.

bite away® pro è adatto anche per le persone allergiche grazie alla superficie di contatto in ceramica.

Uso di bite away® pro con bite away® connect

Come si presenta bite away® pro

bite away® pro con superficie di contatto in ceramica e connessione USB-C

Tappo di chiusura con occhio ad anello

bite away® connect

App che consente di usare bite away® pro con uno smartphone

Prima messa in funzione

Per poter sfruttare appieno le funzionalità di bite away® pro e selezionare una modalità di trattamento individuale, scaricare l'app bite away® connect da Google Play Store™ e installarla sullo smartphone oppure eseguire la scansione del codice QR presente in questa pagina e seguire le istruzioni.

bite away® connect è un software indipendente che consente di usare bite away® pro con uno smartphone. Con bite away® connect è possibile selezionare e avviare uno dei 15 programmi predefiniti di bite away® pro.

bite away® connect è un accessorio per bite away® pro.

Come si presenta bite away® connect

Uso di bite away® pro

1. Selezione della temperatura di trattamento

2. Selezione della durata del trattamento

3. Accesso rapido alla combinazione minima di temperatura e durata del trattamento

4. Accesso rapido alla combinazione massima di temperatura e tempo di trattamento

5. Accesso rapido alla combinazione massima di temperatura e tempo di trattamento

Accesso rapido alla combinazione minima di temperatura e durata del trattamento

Accesso rapido alla combinazione massima di temperatura e tempo di trattamento

Accesso rapido alla combinazione massima di temperatura e tempo di trattamento

Accesso rapido alla combinazione massima di temperatura e tempo di trattamento

Accesso rapido alla combinazione massima di temperatura e tempo di trattamento

Prima di usare bite away® pro rimuovere eventualmente il pungiglione d'insetto rimasto nella pelle.

- Collegare bite away® pro allo smartphone tramite la connessione USB-C e aprire l'app bite away® connect. In alternativa, se il display è attivo, l'app si inzializza automaticamente.
- A seconda della sensibilità personale, usando i cursori dell'app selezionare la temperatura di trattamento desiderata. Nell'intervallo compreso tra circa 47 °C e 51 °C la durata del trattamento nell'intervallo di 3-5 secondi. Se la pelle è sensibile, scegliere una temperatura bassa e una breve durata del trattamento.
- Premere START per avviare il conto alla rovescia di 3 secondi fino a quando la superficie di contatto in ceramica inizia a scaldarsi. In questo intervallo di tempo, posizionare il dispositivo con la superficie di contatto in ceramica sulla puntura o sul morso ed esercitare una leggera pressione.
- Quando il conto alla rovescia è terminato, il dispositivo emette un segnale acustico e una vibrazione a segnalare l'inizio della fase di riscaldamento. Durante la fase di riscaldamento, la superficie di contatto in ceramica si riscalda fino alla temperatura di trattamento selezionata e l'anello intorno al pulsante START inizia a pulsare. Una volta raggiunta la temperatura selezionata, il trattamento ha inizio e l'anello attorno al pulsante START inizia a scorrere. Il dispositivo si spegne automaticamente dopo la durata di trattamento selezionata con una seconda vibrazione.
- Rimuovere il dispositivo dalla zona cutanea trattata.

Consultare anche le sezioni „Indicazioni per l'uso” e „Istruzioni per la pulizia”.

Segnali e risoluzione di errori

bite away® pro con lo smartphone	bite away® pro con la PowerUnit	Risoluzione dei problemi
bite away® pro non viene riconosciuto da bite away® connect/ bite away® pro non è inserito saldamente nello smartphone		<ul style="list-style-type: none"> La porta USB-C dello smartphone potrebbe essere sporca. Pulire la porta USB-C dopo averla disattivata seguendo le indicazioni del produttore dello smartphone. Per un contatto affidabile e per proteggere al meglio la porta USB-C dello smartphone, è stata prevista una lunghezza ottimale della connessione USB-C di bite away® pro. Le custodie protettive per smartphone, a seconda della loro forma e struttura, possono interferire con l'uso di bite away®. Se necessario, rimuovere la custodia protettiva dello smartphone.
	Il LED lampeggia 10 volte dopo l'uso	<ul style="list-style-type: none"> Il livello di carica della batteria è basso, la carica della batteria è sufficiente solo ancora per pochi trattamenti. Caricare la batteria della PowerUnit.

Consultare anche le sezioni „Indicazioni per l'uso” e „Istruzioni per la pulizia”.

Segnali e risoluzione di errori

bite away® pro con lo smartphone	bite away® pro con la PowerUnit	Risoluzione dei problemi
bite away® pro non viene riconosciuto da bite away® connect/ bite away® pro non è inserito saldamente nello smartphone		<ul style="list-style-type: none"> La porta USB-C dello smartphone potrebbe essere sporca. Pulire la porta USB-C dopo averla disattivata seguendo le indicazioni del produttore dello smartphone. Per un contatto affidabile e per proteggere al meglio la porta USB-C dello smartphone, è stata prevista una lunghezza ottimale della connessione USB-C di bite away® pro. Le custodie protettive per smartphone, a seconda della loro forma e struttura, possono interferire con l'uso di bite away®. Se necessario, rimuovere la custodia protettiva dello smartphone.
	Il LED lampeggia 10 volte dopo l'uso	<ul style="list-style-type: none"> Il livello di carica della batteria è basso, la carica della batteria è sufficiente solo ancora per pochi trattamenti. Caricare la batteria della PowerUnit.

Non utilizzare il dispositivo nei bambini sotto i 3 anni.

Per via dello stato di sviluppo cognitivo e dello sviluppo del tessuto cutaneo, il trattamento con il dispositivo è raccomandato solo per i bambini a partire dal 7° anno di età.

Istruzioni per la pulizia

È possibile pulire tutte le superfici esterne del dispositivo con un panno morbido appena inumidito con acqua. In caso di sporcizia evidente, il dispositivo deve essere pulito usando un panno morbido inumidito con acqua sapronata fredda. Pulire accuratamente tutte le superfici esterne fino a eliminare ogni traccia di sporco visibile. Quindi, asciugarle con un panno.

Se il dispositivo viene usato da più persone, la superficie di contatto in ceramica deve essere disinfettata prima di ogni utilizzo. A questo scopo inumidire bene un panno morbido con isopropanolo al 70 % o usare un panno disinfettante convenzionale a base di isopropanolo al 70 %. Pulire accuratamente la superficie di contatto in ceramica con questo panno per 30 secondi. Lasciare asciugare la superficie all'aria.

Non pulire bite away® pro mentre è collegato allo smartphone.

Memorizzare un programma di trattamento

Qualsiasi variazione dell'impostazione della selezione a display viene memorizzata automaticamente in bite away® pro. Ciò significa che in bite away® pro resta memorizzato il programma di trattamento selezionato prima di collegare lo smartphone. Questo programma viene quindi avviato anche al successivo uso di bite away® pro con la PowerUnit (cfr. sezione „Uso di bite away® pro con la PowerUnit”).

Salvare come Preferito

Premere il simbolo Salva per salvare come Preferito in bite away® connect una combinazione scelta di temperatura di trattamento e durata del trattamento. Per richiamare questo programma di trattamento scelto dall'utente è sufficiente premere il tasto Preferito.

Requisito relativo agli smartphone for Android™

Usare esclusivamente smartphone conformi agli standard CE o UL con connessione USB-C. In Google Play Store™ sono specificati nei dettagli i requisiti necessari per l'uso di bite away® connect su smartphone.

*Android, Google Play e il logo di Google Play sono marchi di Google LLC.

Uso di bite away® pro con la PowerUnit

Come si presenta bite away® pro con la PowerUnit

bite away® pro con superficie di contatto in ceramica e connessione USB-C

PowerUnit bite away® pro con pulsante, LED e batteria integrata

Cappuccio di chiusura con foro per passante

Caricare la batteria

Prima della prima messa in funzione, caricare completamente la batteria. Se il livello della batteria è basso, al termine di un'applicazione il LED inizia automaticamente a lampeggiare.

Caricare la batteria al più tardi in quel momento.

Per caricare la batteria, scollegare bite away® pro dalla PowerUnit bite away® pro. Collegare quindi l'estremità di un cavo di ricarica USB-C alla PowerUnit bite away® pro (vedere figura) e l'altra estremità a un adattatore di alimentatore USB adatto e infine a una presa o ad altro alimentatore di tensione appropriato (ad es. una powerbank). Gli alimentatori adatti sono tutti gli alimentatori con marchio CE con un'uscita USB e la seguente uscita: Tensione 5 V, corrente almeno 0,5 A. Nel rispetto dell'ambiente, nella confezione non sono inclusi cavi di ricarica né alimentatori.

Durante il processo di ricarica, il LED è acceso in modo continuo. Quando la batteria è completamente carica, il LED si spegne.

Prima messa in funzione di bite away® pro con la PowerUnit

È possibile usare bite away® pro subito dopo aver caricato la PowerUnit bite away® pro senza collegarlo allo smartphone.

La PowerUnit bite away® pro è un accessorio contenente una batteria ricaricabile che consente di avviare il trattamento comodamente, premendo il pulsante. bite away® pro viene fornito con impostazioni predefinite medie di temperatura e durata.

Uso di bite away® pro con la PowerUnit

Prima di usare bite away® pro rimuovere eventualmente il pungiglione d'insetto rimasto nella pelle.

- Collegare bite away® pro alla PowerUnit bite away® pro.
- Posizionare il dispositivo con la superficie di contatto in ceramica sulla puntura o sul morso ed esercitare una leggera pressione.
- Premere il pulsante per avviare il riscaldamento della superficie di contatto in ceramica. Il dispositivo conferma che la fase di riscaldamento è iniziata con una vibrazione.
- Durante la fase di riscaldamento, la superficie di contatto in ceramica raggiunge l'impostazione predefinita media oppure l'ultima temperatura selezionata. Una volta raggiunta questa temperatura, il trattamento inizia (impostazione predefinita media o ultima durata di trattamento memorizzata).
- Il dispositivo si spegne automaticamente dopo la durata di trattamento selezionata con una seconda vibrazione.
- Rimuovere il dispositivo dalla zona cutanea trattata.

Consultare anche le sezioni „Indicazioni per l'uso” e „Istruzioni per la pulizia”.

Caricare la batteria

Prima della prima messa in funzione, caricare completamente la batteria. Se il livello della batteria è basso, al termine di un'applicazione il LED inizia automaticamente a lampeggiare.

Caricare la batteria al più tardi in quel momento.

Per caricare la batteria, scollegare bite away® pro dalla PowerUnit bite away® pro. Collegare quindi l'estremità di un cavo di ricarica USB-C alla PowerUnit bite away® pro (vedere figura) e l'altra estremità a un adattatore di alimentatore USB adatto e infine a una presa o ad altro alimentatore di tensione appropriato (ad es. una powerbank). Gli alimentatori adatti sono tutti gli alimentatori con marchio CE con un'uscita USB e la seguente uscita: Tensione 5 V, corrente almeno 0,5 A. Nel rispetto dell'ambiente, nella confezione non sono inclusi cavi di ricarica né alimentatori.

Durante il processo di ricarica, il LED è acceso in modo continuo. Quando la batteria è completamente carica, il LED si spegne.

Prima messa in funzione di bite away® pro con la PowerUnit

È possibile usare bite away® pro subito dopo aver caricato la PowerUnit bite away® pro senza collegarlo allo smartphone.

La PowerUnit bite away® pro è un accessorio contenente una batteria ricaricabile che consente di avviare il trattamento comodamente, premendo il pulsante. bite away® pro viene fornito con impostazioni predefinite medie di temperatura e durata.

Uso di bite away® pro con la PowerUnit

Prima di usare bite away® pro rimuovere eventualmente il pungiglione d'insetto rimasto nella pelle.

- Collegare bite away® pro alla PowerUnit bite away® pro.
- Posizionare il dispositivo con la superficie di contatto in ceramica sulla puntura o sul morso ed esercitare una leggera pressione.
- Premere il pulsante per avviare il riscaldamento della superficie di contatto in ceramica. Il dispositivo conferma che la fase di riscaldamento è iniziata con una vibrazione.
- Durante la fase di riscaldamento, la superficie di contatto in ceramica raggiunge l'impostazione predefinita media oppure l'ultima temperatura selezionata. Una volta raggiunta questa temperatura, il trattamento inizia (impostazione predefinita media o ultima durata di trattamento memorizzata).
- Il dispositivo si spegne automaticamente dopo la durata di trattamento selezionata con una seconda vibrazione.
- Rimuovere il dispositivo dalla zona cutanea trattata.

Consultare anche le sezioni „Indicazioni per l'uso” e „Istruzioni per la pulizia”.

Segnali e risoluzione di errori

bite away® pro con lo smartphone	bite away® pro con la PowerUnit	Risoluzione dei problemi
bite away® pro non viene riconosciuto da bite away® connect/ bite away® pro non è inserito saldamente nello smartphone		<ul style="list-style-type: none"> La porta USB-C dello smartphone potrebbe essere sporca. Pulire la porta USB-C dopo averla disattivata seguendo le indicazioni del produttore dello smartphone. Per un contatto affidabile e per proteggere al meglio la porta USB-C dello smartphone, è stata prevista una lunghezza ottimale della connessione USB-C di bite away® pro. Le custodie protettive per smartphone, a seconda della loro forma e struttura, possono interferire con l'uso di bite away®. Se necessario, rimuovere la custodia protettiva dello smartphone.
	Il LED lampeggia 10 volte dopo l'uso	<ul style="list-style-type: none"> Il livello di carica della batteria è basso, la carica della batteria è sufficiente solo ancora per pochi trattamenti. Caricare la batteria della PowerUnit.

Segnali e risoluzione di errori

bite away® pro con lo smartphone	bite away® pro con la PowerUnit	Risoluzione dei problemi
bite away® pro non viene riconosciuto da bite away® connect/ bite away® pro non è inserito saldamente nello smartphone		<ul style="list-style-type: none"> La porta USB-C dello smartphone potrebbe essere sporca. Pulire la porta USB-C dopo averla disattivata seguendo le indicazioni del produttore dello smartphone. Per un contatto affidabile e per proteggere al meglio la porta USB-C dello smartphone, è stata prevista una lunghezza ottimale della connessione USB-C di bite away® pro. Le custodie protettive per smartphone, a seconda della loro forma e struttura, possono interferire con l'uso di bite away®. Se necessario, rimuovere la custodia protettiva dello smartphone.
	Il LED lampeggia 10 volte dopo l'uso	<ul style="list-style-type: none"> Il livello di carica della batteria è basso, la carica della batteria è sufficiente solo ancora per pochi trattamenti. Caricare la batteria della PowerUnit.

Segnali e risoluzione di errori

bite away® pro con lo smartphone	bite away® pro con la PowerUnit	Risoluzione dei problemi
bite away® pro non viene riconosciuto da bite away® connect/ bite away® pro non è inserito saldamente nello smartphone		<ul style="list-style-type: none"> La porta USB-C dello smartphone potrebbe essere sporca. Pulire la porta USB-C dopo averla disattivata seguendo le indicazioni del produttore dello smartphone. Per un contatto affidabile e per proteggere al meglio la porta USB-C dello smartphone, è stata prevista una lunghezza ottimale della connessione USB-C di bite away® pro. Le custodie protettive per smartphone, a seconda della loro forma e struttura, possono interferire con l'uso di bite away®. Se necessario, rimuovere la custodia protettiva dello smartphone.
	Il LED lampeggia 10 volte dopo l'uso	<ul style="list-style-type: none"> Il livello di carica della batteria è basso, la carica della batteria è sufficiente solo ancora per pochi trattamenti. Caricare la batteria della PowerUnit.

Segnali e risoluzione di errori

bite away® pro con lo smartphone	bite away® pro con la PowerUnit	Risoluzione dei problemi
bite away® pro non viene riconosciuto da bite away® connect/ bite away® pro non è inserito saldamente nello smartphone		<ul style="list-style-type: none"> La porta USB-C dello smartphone potrebbe essere sporca. Pulire la porta USB-C dopo averla disattivata seguendo le indicazioni del produttore dello smartphone. Per un contatto affidabile e per proteggere al meglio la porta USB-C dello smartphone, è stata prevista una lunghezza ottimale della connessione USB-C di bite away® pro. Le custodie protettive per smartphone, a seconda della loro forma e struttura, possono interferire con l'uso di bite away®. Se necessario, rimuovere la custodia protettiva dello smartphone.
	Il LED lampeggia 10 volte dopo l'uso	<ul style="list-style-type: none"> Il livello di carica della batteria è basso, la carica della batteria è sufficiente solo ancora per pochi trattamenti. Caricare la batteria della PowerUnit.

Segnali e risoluzione di errori

bite away® pro con lo smartphone	bite away® pro con la PowerUnit	Risoluzione dei problemi
bite away® pro non viene riconosciuto da bite away® connect/ bite away® pro non è inserito saldamente nello smartphone		<ul style="list-style-type: none"> La porta USB-C dello smartphone potrebbe essere sporca. Pulire la porta USB-C dopo averla disattivata seguendo le indicazioni del produttore dello smartphone. Per un contatto affidabile e per proteggere al meglio la porta USB-C dello smartphone, è stata prevista una lunghezza ottimale della connessione USB-C di bite away® pro. Le custodie protettive per smartphone, a seconda della loro forma e struttura, possono interferire con l'uso di bite away®. Se necessario, rimuovere la custodia protettiva dello smartphone.
	Il LED lampeggia 10 volte dopo l'uso	<ul style="list-style-type: none"> Il livello di carica della batteria è basso, la carica della batteria è sufficiente solo ancora per pochi trattamenti. Caricare la batteria della PowerUnit.

3 vibrazioni 3 segnali acustici	3 vibrazioni	<ul style="list-style-type: none"> La temperatura di trattamento non viene raggiunta. Il dispositivo è scivolato sulla pelle durante il trattamento. Ripetere il trattamento. Se nonostante l'uso corretto questo messaggio d'errore dovesse ricomparire, contattare il produttore o il distributore di bite away® pro. Caricate la batteria del PowerUnit o del vostro smartphone. Se il modello di errore continua a verificarsi durante il trattamento con la PowerUnit, la batteria potrebbe essere giunta alla fine del suo ciclo di vita. In questo caso, contattare il produttore o il distributore di bite away® pro.
5 vibrazioni 5 segnali acustici	5 vibrazioni	<ul style="list-style-type: none"> Malfunzionamento: la causa può essere un uso errato, ad es. attivazione e uso del dispositivo in aria. Se nonostante l'uso corretto questo messaggio d'errore dovesse ricomparire, contattare il produttore o il distributore di bite away® pro.
bite away® pro non riscalda/funziona		<ul style="list-style-type: none"> Caricare la batteria della PowerUnit o dello smartphone. Se questo errore dovesse ricomparire malgrado la batteria sia pienamente carica, rivolgersi al produttore o distributore di bite away® pro.

Avvertenze
 bite away® pro non deve essere usato in caso di o su
 – reazione anafilattica
 – occhi e palpebre
 – mucose
 – ferite aperte, cute lesa
 – scottature o bruciature della pelle
 – congelamento
 – su tumori o alterazioni maligne della pelle
 – nota aumentata algesia (aumentata percezione del dolore) in caso di neuropatia delle piccole fibre, allodinia, iperalgesia
 – persone con nota sensibilità ridotta al dolore e alle temperature.

L'uso di bite away® pro non è indicato in caso di reazioni di ipersensibilità acute (reazione anafilattica) dopo puntura o morso d'insetto. bite away® pro non sostituisce un trattamento d'emergenza.

Rivolgersi immediatamente a un medico per un trattamento d'emergenza alla comparsa della pelle, ponti, capogiro, nausea, respiro affannoso, calo o aumento della pressione arteriosa).

Consultare un medico nei seguenti casi:
 – disturbi persistenti con l'uso di bite away® pro.
 – disturbi che aggravano con l'uso di bite away® pro. Non usare più il prodotto fino a quando le cause non siano state chiarite.
 – morsi di zecca, poiché questo aracnide può trasmettere agenti patogeni come la borreliosi o la meningococcemia primaverile-estiva (TBE).

bite away® pro non è in grado di impedire o prevenire la trasmissione di agenti patogeni attraverso punture o morsi d'insetto. In presenza di segni di malattia trasmessa da una puntura o morso d'insetto, consultare immediatamente un medico.

Durante il processo di ricarica, il LED è acceso in modo continuo. Quando la batteria è completamente carica, il LED si spegne.

Prima messa in funzione di bite away® pro con la PowerUnit

È possibile usare bite away® pro subito dopo aver caricato la PowerUnit bite away® pro senza collegarlo allo smartphone.

La PowerUnit bite away® pro è un accessorio contenente una batteria ricaricabile che consente di avviare il trattamento comodamente, premendo il pulsante. bite away® pro viene fornito con impostazioni predefinite medie di temperatura e durata.

Uso di bite away® pro con la PowerUnit

Prima di usare bite away® pro rimuovere eventualmente il pungiglione d'insetto rimasto nella pelle.

- Collegare bite away® pro alla PowerUnit bite away® pro.
- Posizionare il dispositivo con la superficie di contatto in ceramica sulla puntura o sul morso ed esercitare una leggera pressione.
- Premere il pulsante per avviare il riscaldamento della superficie di contatto in ceramica. Il dispositivo conferma che la fase di riscaldamento è iniziata con una vibrazione.
- Durante la fase di riscaldamento, la superficie di contatto in ceramica raggiunge l'impostazione predefinita media oppure l'ultima temperatura selezionata. Una volta raggiunta questa temperatura, il trattamento inizia (impostazione predefinita media o ultima durata di trattamento memorizzata).
- Il dispositivo si spegne automaticamente dopo la durata di trattamento selezionata con una seconda vibrazione.
- Rimuovere il dispositivo dalla zona cutanea trattata.

Consultare anche le sezioni „Indicazioni per l'uso” e „Istruzioni per la pulizia”.

mibe GmbH Arzneimittel			
article-code	dimensions	colours	last revision
GI03892-01	600x320mm	Cyan, Magenta, Yellow, Black	12.2021